



15 Bis Rue Augereau
02420 LE CATELET
France
Tél. : (00 33) 03 23 66 20 05
Fax : (00 33) 03 23 66 26 55
E-Mail : julien@gode.fr
Web site : www.gode.fr

INSTRUCTION MANUAL



multitest



**PLEASE READ CAREFULLY
BEFORE USING THE DEVICE**

TABLE OF CONTENTS

Message to the user	3
Presentation of the device.....	4
• Technical data	4
• Storage	4
• Before every use	5
• Description of the device	5
First use	6
• Screen board.....	6
• Test a sample.....	7
• Remarks.....	8
• Working out the average of measures	9
• Choosing varieties	9
• Update the software	9
Configuration.....	11
• Balance calibrate.....	10
• Moisture calibrate	10
• Printing the last 10 results.....	11
• Estim'Recolt or Harvest'Estim	11
• Set up a new grain	12
• Dead batteries.....	12
• Reset data	13
• Adjust H.W (specific weight).....	13
• Switch on backlight	13
• To test bigger grains	14
Menus structure	14
Maintenance and advices.....	15
Problems/Answers	16
Warranty	17 & 18
EC- Declaration of conformity, Certificate of warranty	19
Control before delivery soft version.....	19

MESSAGE TO THE USER

You are now the owner of a **multitest**. Thank you for choosing one of our products!

- GODÉ Company has launched the **multitest**. We have been testing this technology for 3 years now. This device has been in use for five harvests (including southern hemisphere) .As we owe you an optimum service, we set up a service only dedicated to the **multitest**. Don't hesitate to consult it for any information or if you want to calibrate a grain not stored in the program.
- You can trust this **multitest**, however the product life will depend on its being carefully maintained and handled.
- This operating manual will give you all the required information for the optimum usage of your **multitest**. Don't hesitate to call us for any precision or a specific use.
- In order to be fully satisfied, please read this guide carefully and respect the instructions.
- You cannot use and maintain your **multitest** if you don't read and observe the instructions of this operating manual.
- **BY READING CAREFULLY THIS MANUAL AND RESPECTING THE RULES, YOU CONTRIBUTE TO REACH OUR OBJECTIVE: 100% CLIENTS SATISFIED.**

PRESENTATION OF THE DEVICE

This device has been designed to test grains of:

* moisture lower than 30%

1 Rapeseed	8 White Oats	15 Lupin
2 Wheat	9 Onion	16 Soybean
3 Spring Barley	10 Carrot	17 Rice
4 Peas	11 Buckwheat	18 Sunflower seed
5 Field bean	12 Black Oats	19 Corn High*
6 Corn dry	13 Clover Viloet	20 Sorghum
7 Winter Barley	14 Hard Wheat	21 Grain 1

You can use it to test other plants, after calibrating the samples “Grain 1” with the “Set up new grain” button.

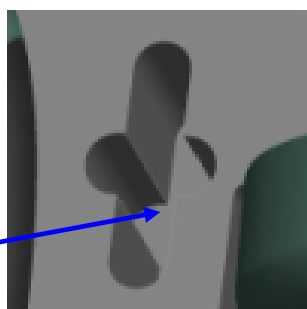
The device must be handled with care. Other use will not involve the responsibility of GODÉ Company.

GODÉ Company should not be held responsible if the device is used without respecting safety rules specified in this operating manual.

Technical data:

- Average precision: 0,5%.
- Repetitiveness: 0,3%.
- Operating temperature: from +5 to +40°C.
- Maximum difference of temperature between grain and device: 8°C.
- LCD screen 50 x 25mm.
- Moisture range: from 5 to 40%.
- Weight without accessories: 1,1kg.
- Minimum sample volume: 250 mL.

Storage:



A storage compartment for spare batteries has been designed in the foam.

We advise to begin the harvest with new batteries.

When you don't use the device for a long time, batteries should be removed and stored in the foam compartment. If the batteries are dead, replace them with batteries of the same type (AA), respecting the indicated polarity. The negative polarity must be on the spring.

Before every use:

- Check the general state of the device.
- Check the bottom of the device container. It must be empty not to false results. Clean it with the brush. You may also clean it with a soft, dry cloth. **Do not shake the device** to remove remaining grains.
- Before testing a sample or making a calibration, make sure **multitest** is put horizontally. Make sure it is stable and without vibrations.
- Press the On/Off button and wait 2 seconds for the screen display.

Description of the device:

This measuring device is equipped with:

- 4 batteries AA, 1,5 V.
- An adaptor to connect to power supply (1)
- A container (2) with a funnel (3).
- A 200g weight for calibration (4).
- A cleaning brush (5).
- A wider funnel for bigger grains (6).
- A USB cable to transfer data and updates (7).
- An operating manual, a declaration of conformity and a warranty certificate



1



2



3



4



5



7



6

A demonstration video of the **multitest** is available on our website www.gode.fr

FIRST USE

Screen board:

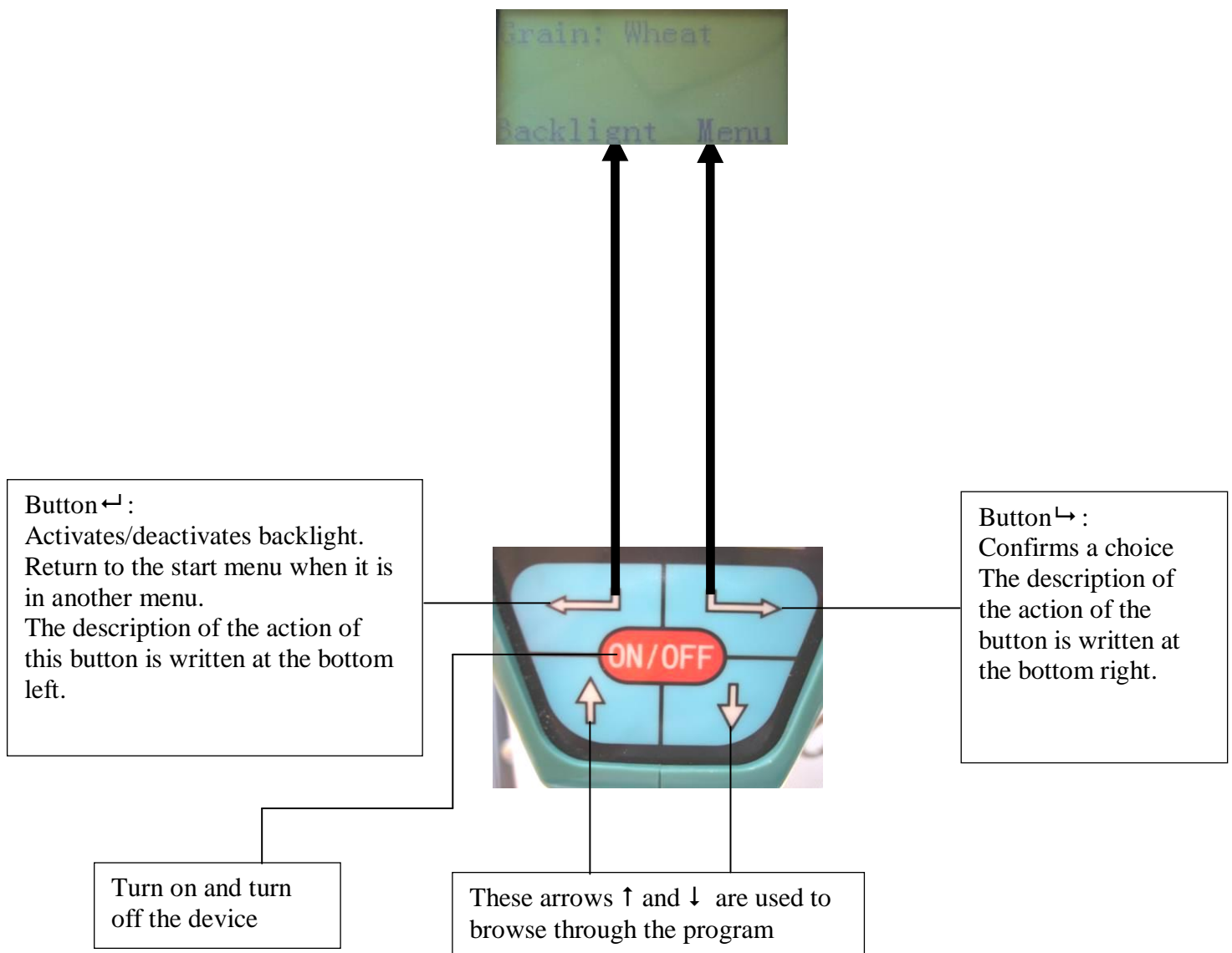
Getting used to the different functions is essential before testing samples.

When you press the On/Off button, you access to the start menu where you test your samples.

At the bottom of the screen, you can see:

On the left, the action to be done when you press ↵.

On the right, the action to be done when you press ↵.



Test a sample:

CAUTION: Important variations or differences of temperature between the grain and the device can have an influence on the results. To increase precision, do your measures in the shade. **DO NOT** store your device in the sun or in a car in the sun.

- 1) Take the sample container and screw the funnel in.



- 2) Turn over and put the funnel on the loader.



- 3) Push the tongue to make the sample fall into the loader.



- 4) Push back the tongue to close it when the loader begins to overflow and then turn the pot to make the tongue adjust the grains level in the loader.



- 5) Remove the funnel from the loader, then put the loader on the **multitest**.



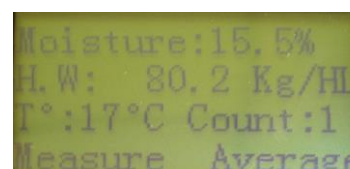
6) Start the device by pushing the On/Off button. A safety feature prevents to the inadvertent activation of the device during transport. To start the device, as we can see in this picture, push the bottom part of the red button 1 second.



7) Thank's to one hand's finger, press the red button of the loader to release grains. Whereas with your other hand, keep the loader to prevent any vibrations. Do it during the whole test until having the results.



8) Read the results



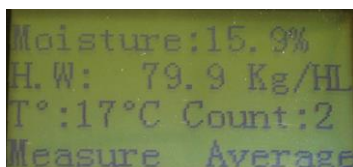
Remarks:

- 1) Take the sample pot and screw the funnel in. Check the tongue of the funnel, it must be closed. The pot must be half filled for the measure. (more than 250mL).
- 2) Turn over the pot and put the funnel on the loader. **The set must be put horizontally and must not vibrate in order to have a reliable result.** The loader must be closed and his tubular part must be upwards. **The red button is sensitive, make sure that you don't press it accidentally.**
- 3) Push the red tongue, not too strongly to let the grains fall into the loader. When the loader is full, push back the tongue to close it. If a grain blocks the closing of the tongue, pull the tongue a bit, and then, push back. The blocking grain will go out.
- 4) When the tongue is fully pushed, turn the pot while keeping the top of the loader in position. Make 3 to 4 turns to make the tongue's bar adjusting the level of grain in the loader. Then, remove the funnel from the loader.
- 5-6-7) Put the loader on the device which must be on the start menu. The red button must be on the right to make sure that you will not be disturbed by the opening of the loader. The set must be horizontal and stable. Check the screen to see if the grain displayed is the type you want to test and let the grains fall down by pressing the red button.
- 8) The sample will fall in the device and the screen will display « Testing... ». Just after that, the device will display moisture, specific weight, grain temperature and the number of measures done. To increase temperature precision, you should leave the sample 2 minutes inside the cell, and then test the sample a second time.



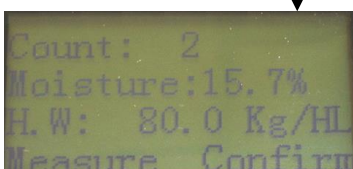
Precision depends on the homogeneity of your moves when transferring grains, during the opening of the tongue and when you adjust the grain level. **DO NOT** shake the device to clean it. Clean it carefully with the brush.

Working out the average of measures:



Moisture:15.9%
H.W: 79.9 Kg/HL
T°:17°C Count:2
Measure Average

« Count: »: Shows the number of measures done. On this example, 2 measures have been done. The last measure is displayed on the screen. Press ↵ to display the average of the measures you have done.

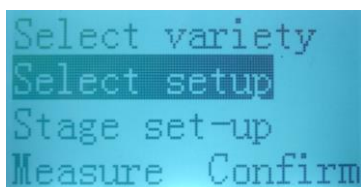


Count: 2
Moisture:15.7%
H.W: 80.0 Kg/HL
Measure Confirm

You mustn't turn off the device between two measures because you will lose data and you won't be able to calculate the average. On this example, the average of 3 different measures is displayed on the screen.

To return to the start menu, press ↵.

Choosing varieties:



Select variety
Select setup
Stage set-up
Measure Confirm

Before testing a sample, you have to choose one of the grain type stored in the program. To choose a variety:

- Menu ↵.
- Select variety ↵.

You can choose with ↑ and ↓ between 20 different types of grain. Grain 1 is the grains you can calibrate. How to calibrate a new grain is explained page 13. When you have selected your grain, press ↵ to confirm. You will go back to the start menu and you can see at the top of the screen the grain selected.

Update the software:



The **multitest** is an upgradeable device equipped with a USB port to update the software by linking it to a computer with the USB cable. To update the **multitest**, you need to download the software on our internet website www.gode.fr

After downloading the software, link the **multitest** to the computer and launch the program. To update the **multitest**, use Microsoft Windows 2000, XP, or Vista as Operating System. If you don't have any internet access, please call us or come to our

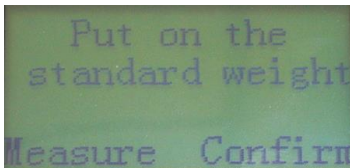
CONFIGURATION

distr

tribution outlet.

Balance calibration:

Vibrations during the transport can modify the calibration of the scales system. **It is advisable to calibrate the balance only when the results of the PS and humidity are aberrant.** To calibrate the scales, you must close your Multitest and:



1 - Simultaneously press the arrow ↑ and ON / OFF button.

The screen displays « Put on the standard weight ». The device is placed on the floor to avoid any vibration.

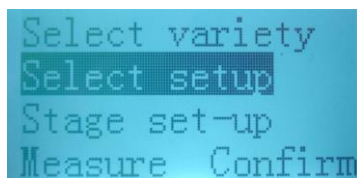
2 - Put the weight so gently like the picture below:



The screen displays « 200 ».

3 - **Wait there is more vibration then remove the weight.**

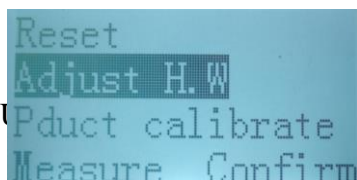
Moisture calibration:



A measure difference may be observed with an official device. Don't worry, you can adapt your **multitest** to comply with the official device of the Storage Organism.

To access to the moisture calibration:

- Menu ↩.
- Select setup ↩.
- Adjust H.W ↩.



The screen will display a percentage. If you haven't modified it, it displays +00.0%. That's the calibration. Each time you test a sample, the device will increase or decrease moisture, according to the calibration chosen.

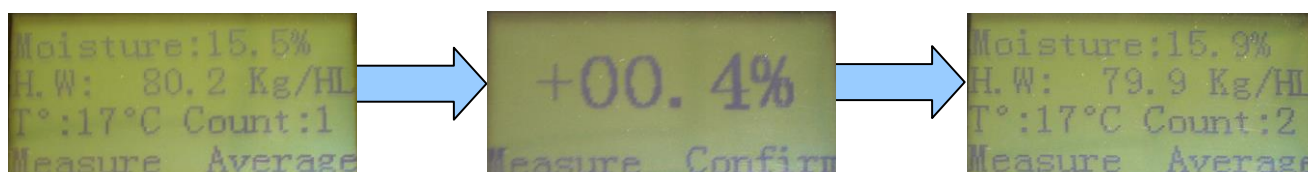
On the example below, the moisture value found with the **multitest** is 14.1%.

The official standard shows 14.6%.

You want to increase the moisture 0.5 % by using the ↑ arrow to increase the percentage and the ↓ arrow to decrease the percentage.

Confirm with ↵.

From now on, your **multitest** will increase all the results of moisture by 0.5% for the selected grain.



The purpose of calibration is to comply with the official device of your Storage Organism.

Printing the last 10 results:

On demand, please consult us

Estim'Recolt

With the multitest, since May 2013 you'll be able to estimate your crop yield before harvesting. For further explanations, see the video on our site:

www.gode.fr

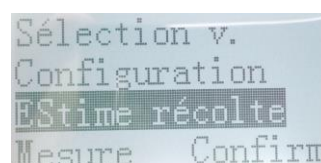
Section: Agricultural innovations then Estim'Recolt

Or on You Tube:

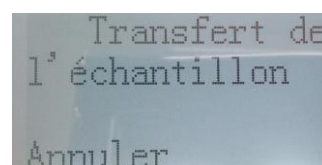
www.youtube.com/watch?v=LF2fbOj2Fx4

Take your sample on an area of 0.25m² i.e. a 56.42cm circle

In the menu Choose “Estim'Recolt” Confirm with ↵.



The message “Tranfert l'échantillon” will appear:



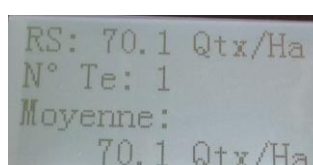
Transfer your sample

Read the result:

RS = Cwt. / hectare

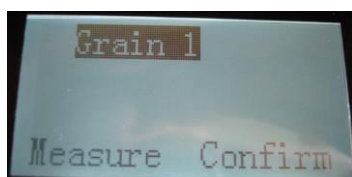
Te No.= Test number

Average = average of samples

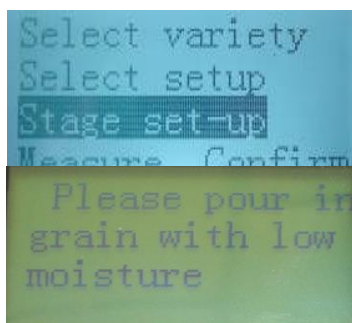


Setting up a new grain:

The device allows you to set up new grains. You may use it for grains which are not stored in the program, or a different type of the same grain.



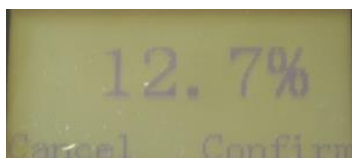
First, go to the menu and select «Select variety». Select configurable Grain 1. When it's done, you must have **3 grain samples with different and known moisture**. These three samples must be situated in the range of your harvesting (Low, medium and high moisture).



To access to the new grain set up menu from the start menu:

- Menu ↩.
- Stage set up.

The device will ask you to put the lowest moisture sample. Do it as if you were testing a sample. So you have to use the tools given with the device.



When the sample is put in the cell, the screen displays the moisture percentage. Adjust this percentage with the arrow ↑ to increase moisture and ↓ to decrease moisture in order to have the good moisture percentage. Confirm ↩.

Then, the device will ask you to put a medium moisture sample, and finally the highest moisture sample. Adjust these samples like the first sample. When it's done, the screen will display a message showing the set up has been successfully done.

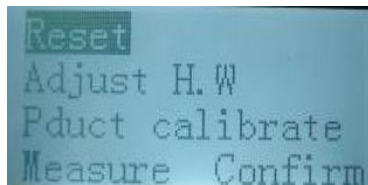


Be careful ! If you try to set up a programmed grain (for instance Wheat or Rapeseed), you will definitely lose the settings and data of this grain.

Dead batteries:

When you test a sample and the result is flashing, that means your batteries are dead. Please replace your batteries. Although you still could use your device, the results could be false.

Data reset:



To reset :

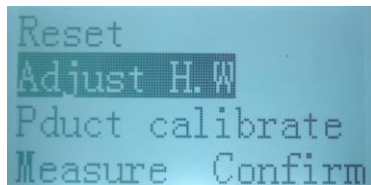
- Menu ↵.
- Select setup ↵.
- Reset ↵.

Press ↵ to confirm your choice. Moisture and specific weight calibrations values will be reset. The reset only works with the grain selected.



This operation will reset all the settings to their original values. Be careful not to reset accidentally a configured grain.

Adjust H.W (specific weight):

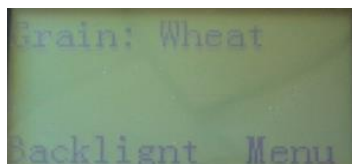


This operation is useful if the specific weight value is different from the value showed by the certified device

- Menu ↵.
- Select setup ↵.
- Adjust H.W

You can modify the specific weight adjusted for each measure for the grain selected with the arrows ↑ and ↓.

Switch on Backlight:



The device can be used at night. To turn on the light from the start menu:

- Select Backlight ↵.

A blue backlight will be activated. The batteries will discharge faster with the backlight activated. Deactivate it when you don't need it.

To test bigger grains:

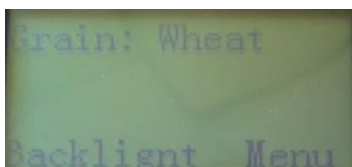


You can use the large funnel if the first one is too small for the biggest grains, like field beans, corn and peas.



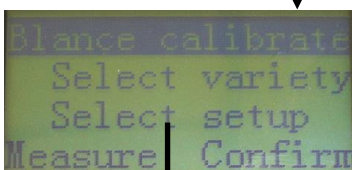
Put the large funnel on the loader and fill the loader with the grains. Remove the funnel and adjust the grain level with the small funnel.

MENU STRUCTURE



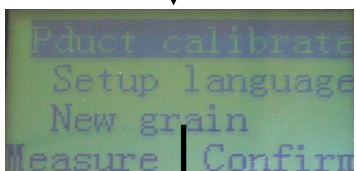
When you switch on the device, you access to the start menu. From this menu, you can:

- Switch on backlight with \leftarrow (page 14).
- Test a sample (pages 8 and 9)
- Access to the **Menu** with \rightarrow .



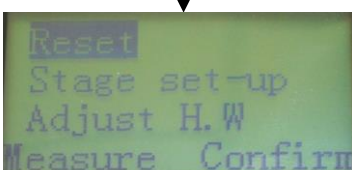
In the **Menu**, you can:

- Calibrate the balance (page 11).
- Choose a variety (page 10).
- Browse in the **set up menu**. (see below).



In the **set up menu**, you can:

- Calibrate the moisture of the selected grain (page 11).
- Set up language (page 12).
- Browse in the new **grain** menu (see below)



In the New **grain** menu, you can:

- Reset all calibrations of the selected grain (page 14).
- Set up a new grain (page 13)
- Adjust the specific weight (page 14)

ADVICE AND MAINTENANCE

The **multitest** is not watertight. Do not expose it to rain to protect electronic components. If there is water in the cell, remove it and clean the cell with a duster to remove all water and prevent false results.

Like the majority of electronic devices, any magnetic waves may disturb **multitest** especially mobile phones. Make sure that mobile phones are kept away from the device. However if you use the device with your mobile phone in your pocket, it won't have any effect on the device.

This device contains electronic components. Avoid violent shocks and always store your **multitest** in its transport case to protect it.

DO NOT leave your device under the sun or inside a car in the sun. If the temperature of the device exceeds 40°C, the measures may be false. A security system will prevent the device from being turned on if the temperature exceeds 40°C

If you have an important difference of temperature between the sample and the device, try to reduce this difference.

Low battery power is indicated by a flickering or dim display. Replace the batteries as soon as you see these symptoms. Provide 4 spare batteries for the **multitest** in the transport case.

To have reliable results, the sample must be clean and the horns removed before testing.

Always lay your device horizontally and make sure it is stable before doing any measures. In order to have representative results, do many tests at different places in the field.

The device does not store any data once turned off. Think of writing your results on a piece of paper. Be careful to the automatic switch-off which occurs if you don't perform any action for 4 minutes. This will cause a loss of data.

Before each use, check there aren't any grains left at the bottom of the container. Use the brush to remove them.

If for any reason the device doesn't work, do not open it, but contact us or bring it back to our distribution outlet.

This portable device can be calibrated in relation to an official standard device. This will allow to have your results corrected.

At the end of the harvest, if you don't use your **multitest**, remove the batteries to avoid a possible discharge.

If the moisture of the grains is very high, humidity may condense in the container and it may false the results, especially with high moisture corn. So please wipe out any droplets with a soft cloth. Take care not to damage the thermistor. (See the photo after page).



PROBLEMS/ANSWERS

Q1: The **multitest** doesn't work.

A: Check that all the batteries are correctly put inside the device and that they are not weak. The negative side of the battery must be on the spring (page 4). If the batteries are dead, replace them. If the device still doesn't work, contact us, or send the **multitest** back to us.

Q2: The values indicated by the **multitest** are erroneous.

R: If the values are very erroneous, calibrate the scales (pages 11).

If the values are less erroneous or the scales calibrate didn't work, check that you have selected the good variety. Check also that the moisture and the S.W calibrations are correct (page 11 & 12).

To use always container (2) with funnel (6) page 6

Check that the **multitest** is not exposed to a strong heat and there is not an important difference between the temperature of the container and the temperature of the sample.

If the values are still erroneous, use the [Reset](#) function to have the original calibrations of the grain. If this operation doesn't work, contact us, or send the **multitest** back to us.

Q3: With the same sample, moisture changes a few hours after the first analysis.

R: When the sun heats the field, the grain dries and the humidity decreases faster on the outer part of the grain. All the dielectrics devices analyse the humidity on the outer part of the grain. After harvesting, the humidity will be homogenized (for example, by delivering the day after) and the grain will increase its humidity on its outer part. You will observe the opposite phenomenon when there is a small rain or dew just before the harvest.

Q4: You have difficulties to switch on the device.

R: To turn on the device, push the bottom part of the red ON/OFF button during 1 second.

WARRANTY

GODÉ SAS 15 Bis rue Augereau 02420 LE CATELET France, hereby confirms that :

Each **multitest**, purchased at a registered dealer GODÉ holding the patent of the **multitest**, is guaranteed against all fault or failure from day of delivery to the original purchaser, provided the device is used and maintained in accordance with instructions.

This guarantee covers the **multitest** throughout a 1-year-period from day of delivery.

The guarantee is limited to the refund or repair of parts recognized as defective (in material or workmanship) by our Technical Services in our factories.

Godé company engage to give for free updates of the soft during the sale life of the apparatus.

New software is downloading on our website or free replace at our company. In this case, delivery cost are on your charge.

The guarantee does not apply if the defects are due to normal wear, damage resulting from accidents or extreme temperatures, misuse and / or lack of maintenance.

This warranty covers both labour and parts. Product return is at your own expense, but the shipping costs after repair will be our responsibility.

The guarantee is cancelled if modifications have been undertaken without the express agreement of GODÉ Company, or if some other parts have been installed incorrectly on the device supplied by GODÉ Company and /or if the repairs have not been undertaken by an agreed agent or retailer.

The GODÉ Company cannot be held responsible for products and accessories lost or damaged during transport and handling even in the legal period of guarantee. The multitest or their accessories are transported at the addressee's risks.

Likewise, the GODÉ Company cannot be held responsible for compensatory payment to recipients suffering lost or defective multitest, including hidden faults or breakdowns of the device.

CONDITIONS OF GUARANTEE

The SAS GODÉ 15 Bis rue du Général Augereau 02420 LE CATELET France certifies, in compliance with the provisions below, to each purchaser of Godé equipment from a Godé authorised dealer that the said equipment is, at the time of delivery to the user, guaranteed against any manufacturing defect, on condition that the equipment in question is used and maintained in accordance with the instructions stipulated in the assembly guide.

This guarantee covers our equipment during a period of one year from the day of delivery to the user.

This guarantee can be extended for two years, free of charge, after registering the request at (for further details, see page 17):
www.gode.fr/garantie3ans.

This request must be made before starting the machine and as soon as the machine has been received.

The date of invoicing the end purchaser and the return of the guarantee card by the retailer to the company, after signing by the retailer and the purchaser, shall constitute proof of delivery of the equipment.

The guarantee is limited to the reimbursement or repair of parts recognised as defective, in material or in machining, in our factories and by our Technical Departments.

The following exceptions should, however, be taken into consideration:

The guarantee does not apply if the defects are due to normal wear, damage or accident resulting from negligence or lack of surveillance, incorrect use, lack of maintenance and/or if the partly completed machine has been involved in an accident, lent or used for a purpose not conforming to the purpose intended by the company GODÉ.

Labour costs are included in this guarantee. Any return of goods is at the customer's expense, but re-dispatch costs will be borne by ourselves. Any failure related to a use other than that for which the goods are intended or any destruction related to an accident.

The guarantee is annulled if modifications have been made to the machine without the express consent of the company Godé or if parts other than original ones have been fitted to a machine sold by the company and/or if repairs have not been carried out by an authorised distributor or dealer.

The company Godé cannot be held responsible for damage to the partly completed machine or its accessories during transport and handling, even within the legal period of the guarantee. The machine, machine parts or accessories, are transported at the destinee's risk.

Similarly, the Company Godé cannot be held to payment of an indemnity in any capacity whatever in case of loss or crop or any damage due to a defect, hidden defect or breakdown of the machine.

EC - DECLARATION OF CONFORMITY CERTIFICATE OF WARRANTY

The Undersigned Manufacturer : SAS R. GODÉ & Fils – 15 Bis Rue Augereau - 02420 LE CATELET - FRANCE

Declares that the **multitest**, is referred as below:

➤..... Serial number : F

➤..... Production year: 2 0 1 4

Is in conformity with:

In accordance with the regulations : EC machines

Your multitest is warranted during one year according to the conditions page 18.

Identification: The **multitest** identification plaque is situated under the **multitest**.

Exemple :



Fait à LE CATELET, le 25 05 2014

Francis GODÉ – Président Directeur Général

CONTROL BEFORE DELIVERY

This device has been controlled before delivery with 4 main grains. The results are in the table below.

Grain	Moisture					SW
	Rapeseed	Wheat	Winter barley	Dry maize		Wheat
Official						
Multitest result						
Checked by :	JG	Date :		Soft :		



FOR YOUR SAFETY AND OPTIMUM OPERATION OF YOUR MACHINE,

USE ONLY GODE COMPONENTS

GODE also has 3 apparatuses to save time!



minibatt



KLEENJET



GAP

SAS R. GODÉ & Fils – 15 Bis Rue Augereau -
02420 LE CATELET France

Web site : www.gode.fr

E-Mail : francis@gode.fr

Tél. : (33) 03.23.66.20.05

Fax : (33) 03.23.66.26.55